

Romans

1[1] Paul, a servant of Joshua Christ, called an apostle, separated unto God's good news, [2] which he promised through his prophets in holy writings, [3] concerning his son, the one who is from David's seed according to flesh, [4] the one determined¹ to be son of God in power, according to spirit of holiness, by resurrection of the dead, Joshua Christ the lord of us.² [5] Through whom we received grace and apostleship³ for obedience of faith in all the nations for his name, [6] in whom you are also called of Joshua Christ. [7] To all who are in Rome, beloved of God, called saints: Grace to you and peace from God our father and lord Joshua Christ.

[8] First indeed, I give thanks to my God through Joshua Christ for all of you, because your faith is being proclaimed in the whole world. [9] For the God is my witness, whom I serve in my spirit in the good news of his son, how unceasingly I make mention of you, [10] always in my prayers beseeching, if somehow now I will succeed by the will of the God to come to you.

[11] For I long to see you, so that I might give a spiritual gift to you, for you to be established,⁴ [12] and this is, to be encouraged together with you through the faith in each other, of you and also me. [13] And I do not want you to be ignorant, brethren, that often I planned to come to you and was prevented until now, that I might have some fruit also among you, just as in the other nations.

[14] I am a debtor to Greeks and also barbarians, to wise and also to foolish. [15] So, as for me, ready to preach the good news also to you who are in Rome. [16] For I am not ashamed of the good news of Christ, for it is power of God unto salvation to everyone who believes, to a Jew first, and also to a Greek. [17] For God's righteousness is revealed in it from faith to faith, just as it has been written, "And the righteous shall live by faith."⁵

[18] For God's wrath is revealed from heaven against all ungodliness and unrighteousness of men who suppress the truth in unrighteousness. [19] Because, what is known of the God is manifest in them,⁶ for the God manifested to them. [20] For the invisible things of him from creation of world are understood⁷ in the things

1 ὁρισθέντος (hoisthentos) "determined"; YLT, Green "marked out"; NKJV, KJV, NAS "declared" - same verb found also in Luke 22:22 ("determined"); Acts 2:23 ("determined"); 10:42 ("ordained"); 11:29 ("determined"); 17:26 ("determined"), 31 ("ordained"); Hebrews 4:7 ("designates").

2 τοῦ κυρίου ἡμῶν (tou kuriou hēmōn) "the lord of us" or "our lord" - this last part is in vs 3 in the KJV, NKJV.

3 ἀποστολὴν (apostolēn) "apostleship" - see footnote for Matthew 10:2.

4 στηριχθῆναι (stêpichthēnai) "to be established"; YLT, NKJV, KJV, NAS "may be established"; CSB, CEB, DRA, ESV, LEB, NET, RSV "strengthen" - same root word in Luke 16:26 "fixed" (NKJV); 22:32 "strengthen" (NKJV); 2 Peter 1:12 "established" (NKJV).

5 Habakkuk 2:4 Hebrew reads, "by his faith" בְּאֵמוּנָתוֹ (be'emunâto); LXX "by my faith" ἐκ πίστεώς μου (ek pisteôs mou) - for "my faith" see footnote for Mark 11:22.

6 John 1:9; Job 33:14-30

7 νοούμενα (noumena) "are understood" present passive plural participle

made. He is clearly seen,⁸ both his eternal power and divinity,⁹ so that they are without excuse.

[21] Because, knowing the God, they did not glorify as God, nor were thankful, but became futile¹⁰ in their thoughts;¹¹ and their without understanding¹² heart was darkened. [22] Professing to be wise, they became foolish,¹³ [23] and changed the glory of the incorruptible¹⁴ God into a likeness of an image of corruptible man and birds and four footed animals and crawling creatures.

[24] Therefore, the God also delivered them into the desires of their hearts into uncleanness, to dishonor their bodies among themselves, [25] who exchanged the truth of the God into the lie, and worshiped and served the creature rather than the creator, who is blessed into the ages, amen.

[26] Because of this, the God delivered them into dishonorable passions. For even their females¹⁵ exchanged the natural use for what is against nature.¹⁶ [27] And likewise also the males, leaving the natural use of the female, burned in their longing¹⁷ for one another, males in¹⁸ males committing the shame, and receiving in themselves the penalty of their error which was due. [28] And just as they did not approve to have the God in knowledge, the God delivered them unto a debased mind to do things not fitting; [29] being filled with all unrighteousness, sexual immorality, wickedness, covetousness, badness,¹⁹ full of envy, murder,²⁰ strife, deceit, malice,²¹

8 καθορᾶται (kathoratai) present passive *singular* indicative, thus, “He is clearly seen”

9 θειότης (theiotês) “divinity” ASV, DARBY, DRA, Phillips, JUB, WEB; “Godhead” YLT, Green, KJV, NKJV; “divine nature” NAS - The Greek word for “**Godhead**” (NKJV) in Colossians 2:9 is θεοτης (theotês). The KJV has “**Godhead**” in Acts 17:29 (NKJV “Divine Nature”) for its translation of θεου (theion). θεου (theion) is also found in 2 Peter 1:3-4. There the KJV & NKJV translate both times as “**divine**.”

10 ἐματαιώθησαν (emataiôthêsan) “became futile” NKJV, NAS; “became vain” KJV, Green; “were made vain” YLT; “became worthless” NIRV – this is a passive indicative verb, meaning it happen *to* them. Related noun (ματαιότητι) in similar usage in Ephesians 4:17, “in the futility of their mind.” Related adjective (μάταιοι) used in similar fashion in 1 Corinthians 3:20 “thoughts of the wise . . . are futile.”

11 διαλογισμοῖς (dialogismois) “thoughts” - See Genesis 6:5; Psalm 10:4 (“all his thoughts are 'There is no God'” NAS); Psalm 49:11; 64:6; Proverbs 15:26; Isaiah 55:7-9; 65:2; Jeremiah 6:19; Amos 4:13.

12 ἀσύνετος (asunetos) “without understanding” DARBY; “undiscerning” Green; “foolish” NKJV, KJV, NAS – found also in Matthew 15:16 (“without understanding”); Mark 7:18 (“without understanding”); Romans 1:31 (“undiscerning”; “without understanding” NAS); 10:19 (“foolish”; “without understanding” NAS).

13 ἐμωράνθησαν (emôranthêsan) “became foolish” - passive = happened *to* them.

14 ἀφθάρτου (aphthartou) “incorruptible” NKJV, NAS, YLT, Green – found also in 1 Corinthians 9:25 (“imperishable”); 15:52 (“incorruptible”); 1 Timothy 1:17 (“immortal”); 1 Peter 1:4, 23; 3:4 (“incorruptible”).

15 θήλειαι (thêleiai) “females” - plural form of same word for “female” as in Matthew 19:4; Mark 10:6; Galatians 3:28.

16 This is the only verse in the Bible that specifically addresses lesbianism. Female homosexuality goes uncondemned in the law (Genesis – Deuteronomy). Male homosexuality is condemned in Genesis 19; Leviticus 18:22; 20:13.

17 ὀρέξει (orexei) “longing” YLT; “lust” NKJV, KJV; “desire” NAS – only found here.

18 ἐν (en) “in”; NKJV, YLT, etc. “with” - same exact word as is translated “in” later in the verse, “in themselves.”

19 κακία (kakia) “badness” - see footnote for Matthew 6:34.

20 Romans 3:15

21 κακοηθείας (kakotheias) “malice” NAS; “malignity” KJV; “evil-mindedness” NKJV; “evil dispositions” YLT; “evil habits” Green – only found here. Malice = “the intention or desire to do evil” (Oxford).

gossips,²² [30] evil-speakers,²³ God haters,²⁴ insolent,²⁵ proud, boasters, inventors of bad things, disobedient to parents,²⁶ [31] without understanding, untrustworthy, unloving,²⁷ irreconcilable,²⁸ unmerciful. [32] Who, knowing the righteous requirements of the God,²⁹ that those who practice such things are worthy of death, not only do them, but also approve those practicing.

2[1] Therefore, you are without excuse, O man, everyone who judges, for in which you judge the other, you condemn yourself. For you practice the same things, the one judging.³⁰ [2] And we know that the judgment of the God is according to truth upon those who practice such things. [3] And do you reckon this, O man, he who judges those practicing such things and does the same, that you will escape the judgment of God? [4] Or, do you despise the wealth of his kindness³¹ and the forbearance and the long-suffering, not knowing³² that the kindness of the God leads you into repentance?

[5] But, according to your hardness and unrepentant heart³³ you are storing up for yourself anger in a day of anger³⁴ and revelation and righteous judgment of the God, [6] who will render each according to his work; [7] to those, indeed, in endurance of good work³⁵ seek glory and honor and immorality, eternal life. [8] But, to those out of self-seeking, and indeed, they are disobedient to the truth, but obey the unrighteousness,³⁶ wrath and anger, [9] tribulation and anguish upon every soul of man who works the bad, of Jew first³⁷ and also of Greek, [10] but glory and honor

22 ψιθυριστάς (psithuristas) “gossips” NAS; “whisperers” NKJV, KJV, YLT – only here. There is also ψιθυρισμοί (psithurismoi) in 2 Corinthians 12:20 (“gossip” NAS; “whisperings” NKJV); φλύαροι (phluaroi) “gossips” 1 Timothy 5:13 and the related φλυαρῶν (phluarôn) “prating” 3 John 10. See also footnote for Leviticus 19:16.

23 καταλάλους (katalalous) - “evil-speakers” YLT; “backbiters” NKJV, KJV; “slanderers” NAS – only here.

24 θεοστυγείς (theostugeis) “God-haters” YLT, Green; “haters of God” NKJV, KJV, NAS – only here.

25 ὕβριστάς (hubristas) “insolent” NAS, Green; “violent” NKJV, “despiteful” KJV; “insulting” YLT – found also in 1 Timothy 1:13 (“insolent man” NKJV; “violent aggressor” NAS).

26 See Exodus 21:15, 17; Leviticus 19:3 (lit. “fear”); 20:9; Ezekiel 22:7.

27 ἀστόργους (astorgous) “unloving” NKJV, NAS, “without natural affection” KJV, YLT, Green – found also in 2 Timothy 3:3. For the concept of “without natural affection” see Isaiah 49:15a? Yes, Leviticus 26:29; Deuteronomy 28:53, 56-57; 2 Kings 6:28-29; Jeremiah 19:9; Lamentations 2:20; 4:10; Ezekiel 5:10 (Isaiah 9:20).

28 ἀσπόνδους (aspovdous) “irreconcilable” A&G, Louw-Nida; “implacable” YLT, KJV; “unforgiving” NKJV, Green; MT & RT, not in CT – found also in 2 Timothy 3:3.

29 Men know God's standard, but turn from it. See, e.g. Leviticus 18:24-28 in which God condemns the nations *before* the law is given to Israel.

30 Due, at least in part, to the fact that “Every way of a man *is* right in his own eyes” (Proverbs 21:2), yet they aren't right (Psalm 14:1-4). See also Proverbs 12:15; 16:2; 30:12 (describes all the unsaved). Sadly, even believers, being in the flesh, are under this same curse (e.g. Matthew 7:1-5).

31 χρηστότητος (chrêstotêtos) “kindness” NAS; “goodness” NKJV – found also in Romans 3:12 (“good” NKJV, NAS; “kindness” CEB, etc. see footnote for Romans 3:12) & 2 Corinthians 6:6 (“kindness” NKJV). Root of this word is “kind” (NKJV) χρηστός (chrêstos) e.g. Luke 6:35.

32 ἀγνοῶν (agnoôn) “not knowing” participle of same root as the noun “ignorance” ἀγνοίαν (agnoian) e.g. in Ephesians 4:18

33 “unrepentant heart” = an unbeliever (e.g. Matthew 9:13; Luke 15:7; Acts 5:31; 11:18).

34 “a day of anger” = not necessarily or only the final judgment day, but a day when God reveals his righteous judgment upon the individual (Romans 1:18 “is revealed”) which He does every day (Job 38:12-13).

35 Only work in faith is good work (Romans 14:23). See also Titus 3:8, 14; Hebrews 10:24.

36 “but obey unrighteousness” - It's one or the other. See Romans 6:16-23.

37 The good news is to the Jew first (Romans 1:16; John 4:22) and so is judgment.

and peace to everyone works the good, to Jew first and also to Greek.